

*М.С. Выхрыстюк*



**ТОБОЛЬСКАЯ ПИСЬМЕННОСТЬ  
XVII-XVIII вв.  
В АСПЕКТЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО  
ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЯ  
И ИСТОРИЧЕСКОЙ СТИЛИСТИКИ**

М.С. Выхрыстюк

**ТОБОЛЬСКАЯ ПИСЬМЕННОСТЬ XVII-XVIII ВЕКОВ  
В АСПЕКТЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЯ  
И ИСТОРИЧЕСКОЙ СТИЛИСТИКИ**

Монография

*2-е издание, стереотипное*

Москва  
Издательство «ФЛИНТА»  
2018

УДК 81:94  
ББК 63.2  
В94

**Рецензенты:**

д-р филол. наук, профессор Челябинского государственного педагогического университета *Л.А. Глинкина*

д-р филол. наук, профессор Пермского государственного университета *Е.Н. Полякова*

д-р филол. наук, профессор Челябинского государственного педагогического университета *Л.А. Шкатова*

**Выхрыстюк М.С.**

В94 Тобольская письменность XVII—XVIII веков в аспекте лингвистического источниковедения и исторической стилистики [Электронный ресурс]: монография / М.С. Выхрыстюк. — 2-е изд., стер. — М. : ФЛИНТА, 2018. — 527 с.

ISBN 978-5-9765-3706-4

Монография выполнена в русле перспективно развивающегося направления в науке о языке – исторического лингвокраеведения.

Лингвистический материал, извлеченный из памятников русской письменности XVII–XIX вв. отдалённого от центра региона, позволяет наблюдать различные этапы процесса формирования русского языка на различных его уровнях.

В работе дано полное и доказательное представление о многообразии тобольских региональных документов различной ведомственной принадлежности, о состоянии и развитии общегражданского письменного языка XVII–XVIII вв. как функциональной системы языковой коммуникации в ее стилистическом многообразии и динамике структурно-системного, жанрового и стилистического уровней; определить лингвистическую значимость отдельных документов и их частей, а также обозначить перспективы их дальнейшего изучения.

Научное издание поможет формировать у студентов-филологов навыки комплексного языкового анализа памятников письменности, а также исторического комментирования фактов древнерусского и современного русского языка. Пособие будет интересным не только лингвистам, литераторам, культурологам, историкам и всем, кто неравнодушен к прошлому своего края.

Автор монографии благодарит сотрудников архива ГУТО «Тобольский архив в городе Тобольске» за оказанную помощь в сборе и обработке материала.

УДК 81:94  
ББК 63.2

ISBN 978-5-9765-3706-4

© Выхрыстюк М.С., 2018

© Издательство «ФЛИНТА», 2018

---

---

## СОДЕРЖАНИЕ

---

---

<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	7
<b>Глава I. ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИЗУЧЕНИЯ ПИСЬМЕННЫХ ИСТОЧНИКОВ XVII-XVIII вв. С ПОЗИЦИЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЯ И ИСТОРИЧЕСКОЙ СТИЛИСТИКИ</b> .....	40
<b>1.1. ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ В КОНТЕКСТЕ ПРОБЛЕМ ИСТОРИЧЕСКОЙ РУСИСТИКИ И В ДИНАМИКЕ ЕГО РАЗВИТИЯ</b> .....	40
<b>1.2. ТЕКСТ: ПАРАМЕТРЫ ТЕКСТОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА ПАМЯТНИКОВ В ИСТОРИЧЕСКОЙ СТИЛИСТИКЕ</b> .....	44
<b>1.3. ОСНОВНЫЕ ЛИНГВОТЕКСТОЛОГИЧЕСКИЕ КАТЕГОРИИ ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЯ</b> .....	50
<b>1.4. НОРМА И УЗУС: СТАНДАРТИЗАЦИЯ И УЗУАЛЬНАЯ НОРМАТИВНОСТЬ ИСТОРИЧЕСКОГО ТЕКСТА</b> .....	62
<b>ВЫВОДЫ ПО ПЕРВОЙ ГЛАВЕ</b> .....	73
<b>Глава II. КЛАССИФИКАЦИЯ СКОРОПИСНЫХ И СТАРОПЕЧАТНЫХ ТЕКСТОВ XVII-XVIII вв. г. ТОБОЛЬСКА В ФУНКЦИОНАЛЬНО-СТИЛИСТИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ</b> .....	79
<b>2.1. ИСТОРИЯ ОСВОЕНИЯ СИБИРИ И СТАНОВЛЕНИЕ г. ТОБОЛЬСКА КАК ЕЁ ПРОМЫШЛЕННОГО, ТОРГОВОГО, КУЛЬТУРНОГО И ДУХОВНОГО ЦЕНТРА.</b> .....	79
<b>2.2. ПРОБЛЕМА КЛАССИФИКАЦИИ ПАМЯТНИКОВ ПИСЬМЕННОСТИ XVII-XVIII вв.</b> .....	85
<b>2.3. РУКОПИСНЫЕ И ПЕЧАТНЫЕ АРХИВНЫЕ ТЕКСТЫ г. ТОБОЛЬСКА XVII-XVIII вв. В ИСТОЧНИКОВЕДЧЕСКОМ АСПЕКТЕ</b> .....	95
2.3.1. Письменные источники г. Тобольска и их ведомственная закреплённость .....	97
2.3.2. Тобольские памятники письменности в их временной соотнесенности .....	109

• Памятники XVII века .....	109
• Памятники XVIII века .....	110
2.3.3. Жанрово-стилистическая характеристика источников .....	110
• Тексты городского и губернского делопроизводства .....	110
• Источники, содержащие научные знания .....	113
- Памятники XVII–XVIII вв., отражающие донаучные знания .....	113
- Научные тексты XVIII века .....	114
• Художественная литература и публицистика конца XVIII в. ....	116
2.3.4. ПРОБЛЕМА АВТОРСТВА ТОБОЛЬСКИХ ТЕКСТОВ .....	117
ВЫВОДЫ ПО ВТОРОЙ ГЛАВЕ.....	122
<b>Глава III. АРХЕОГРАФИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТОБОЛЬСКИХ ПАМЯТНИКОВ ПИСЬМЕННОСТИ XVII–XVIII вв. ....</b>	<b>115</b>
<b>3.1. ПАЛЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ ПАМЯТНИКОВ     XVII–XVIII вв. ....</b>	<b>127</b>
• Внешние особенности памятников. ....	130
• Материал для письма. ....	138
• Орудия письма. ....	138
• Особенности чернил, красок, украшения рукописей. ....	139
• Печати. ....	143
• Водяные знаки как важный фактор датировки документа. ....	144
<b>3.2. ГРАФИКА СКОРОПИСНЫХ ТЕКСТОВ XVII–XVIII вв. ....</b>	<b>153</b>
• Состав алфавита .....	156
• Употребление дублетных букв. ....	157
• Вариативность скорописных букв .....	165
• Выносные буквы .....	169
• Сокращения слов. ....	176
• Надстрочные знаки и сокращения .....	179
<b>3.3. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ СКОРОПИСНЫХ ТЕКСТОВ     XVII–XVIII вв. ....</b>	<b>180</b>
ВЫВОДЫ ПО ТРЕТЬЕЙ ГЛАВЕ.....	192
<b>Глава IV. ЛИНГВОТЕКСТОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТОВ ДЕЛОПРОИЗВОДСТВА г. ТОБОЛЬСКА XVII–XVIII вв. ....</b>	<b>196</b>
<b>4.1. ТОБОЛЬСКИЕ ДЕЛОВЫЕ ТЕКСТЫ XVII–XVIII вв. В СОСТАВЕ     КОРПУСА ТЕКСТОВ РУССКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА ИХ     ВЕДОМСТВЕННАЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ И КРИТЕРИИ     АНАЛИЗА .....</b>	<b>196</b>

4.1.1. Тексты духовного делопроизводства .....	199
4.1.2. Судебно-юридические тексты различных инстанций .....	202
4.1.3. Административные скорописные тексты .....	208
4.1.4. Документация культурно-просветительных и бытовых учреждений и организации .....	213
<b>4.2. ЖАНРОВО-СТИЛИСТИЧЕСКОЕ МНОГООБРАЗИЕ И СТРУКТУРА ДЕЛОВЫХ ТЕКСТОВ ТОБОЛЬСКИХ КАНЦЕЛЯРИЙ..</b>	<b>214</b>
4.2.1. Понятие <i>стиля</i> в научной литературе .....	214
4.2.2. Понятие <i>жанра</i> в отечественном языкознании .....	216
4.2.3. Документный жанр: специфика, жанрообразующие признаки ....	219
<b>4.3. ДОКУМЕНТАЛЬНЫЕ ЖАНРЫ ДЕЛОВОЙ ПИСЬМЕННОСТИ г. ТОБОЛЬСКА ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ XVIII в. ....</b>	<b>220</b>
4.3.1. Краткая историческая справка о развитии документной системы в России в XVIII веке .....	221
4.3.2. Документооборот тобольских канцелярий .....	224
4.3.3. Формулярный анализ основных документных жанров г. Тобольска второй половины XVIII в. ....	247
• Документальные жанры, выражающие побуждение адресата .....	248
• Документальные жанры, информирующие адресата .....	261
• Документальные жанры, придающие юридический статус какому-либо событию .....	267
<b>4.4. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ И ЛИНГВОТЕКСТОЛОГИЧЕСКАЯ ЗНАЧИМОСТЬ ЦЕРКОВНОГО ДЕЛОПРОИЗВОДСТВА .....</b>	<b>276</b>
<b>4.5. УЧЁТНО-СТАТИСТИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ .....</b>	<b>296</b>
4.5.1. Жанрово-стилистические особенности и структура учётно- статистических источников .....	296
4.5.2. Лингвистическая содержательность и информативность учетно-статистических источников .....	301
<b>ВЫВОДЫ ПО ЧЕТВЁРТОЙ ГЛАВЕ .....</b>	<b>325</b>
<b>Глава V. ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ СОДЕРЖАТЕЛЬНОСТЬ И ИНФОРМАТИВНОСТЬ ТЕКСТОВ НЕДЕЛОВОГО ХАРАКТЕРА XVII–XVIII вв. ....</b>	<b>331</b>
<b>5.1. Лингвистическая содержательность и информативность научно- познавательных текстов. ....</b>	<b>331</b>

5.1.1. Лингвистическая содержательность и структура «Лечебника XVII века» и «Травника XVIII в.» .....	331
5.1.2. Лингвистическая содержательность и структура «Записи астрономических явлений» .....	348
<b>5.2.</b> Лингвистическая содержательность и информативность летописно-хроникальных текстов .....	358
<b>5.3.</b> Лингвистическая содержательность и структура художественно-публицистической литературы .....	374
<b>ВЫВОДЫ ПО ПЯТОЙ ГЛАВЕ</b> .....	384
<b>ЗАКЛЮЧЕНИЕ</b> .....	<b>388</b>
<b>СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ</b> .....	<b>393</b>
Источники .....	393
Научная литература .....	396
Словари и справочная литература .....	455
<b>ПРИЛОЖЕНИЯ</b> .....	<b>459</b>
Приложение 1. Список сокращений, использованных в работе .....	459
Приложение 2. Терминологический словарь .....	462
Приложение 3. Краткий обзор деятельности органов губернского и городского самоуправления и их документооборот в XVIII в. (по данным ГБУТО «Государственный архив в г. Тобольске») ...	467
Приложение 4 Ксерокопии памятников делопроизводства г. Тобольска второй половины XVIII в. ....	476
Приложение 5. Транслитерированные тексты Тобольского губернского правления конца XVIII в. ....	487
Приложение 6. Вариативность личных имён и фамилий жителей г. Тобольска XVIII в. и ксерокопии источников .....	500
Приложение 8 Ксерокопии памятников неделового характера XVII–XVIII в. ....	524

## Глава I

---

---

### ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ РЕГИОНАЛЬНЫХ ПИСЬМЕННЫХ ИСТОЧНИКОВ XVII–XVIII ВВ. С ПОЗИЦИЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЯ

---

---

#### 1.1. Лингвистическое источниковедение в контексте проблем исторической русистики и в динамике его развития

Активно развивающееся современное языкознание непрерывно пополняется новой терминологией как прозрачной, так и затемненной структуры и семантики. К группе легко этимологизируемых и понятных терминов относится ряд сложных номинаций с компонентом *лингво-*: *лингвокультурология*, *лингвопсихология* (или *психолингвистика*), *лингвостатистика*, *лингвотекстология*, *лингвоэтнография*, *лингвофольклористика* и т. д. К этому ряду примыкают и терминологические словосочетания: *лингвистическая стилистика*, *лингвистическая философия*, *лингвистическое источниковедение* и др. В них проявляется совершенно очевидное соединение объектов некогда разных наук и рождение новых научных знаний. Лишь немногие из этих терминов попали в регистр толкуемых и «узаконенных» «Лингвистическим этимологическим словарем» под ред. В.Н. Ярцевой (Ярцева 1990), а также словарями лингвистических терминов.

К числу «непризнанных» относятся и два связанных друг с другом в истории науки достаточно ясных термина *лингвистическое источниковедение* и *лингвокраеведение*, которые одновременно взаимосвязаны и различны.

---

---



«Лингвистическое источниковедение – направление исторической русистики, которое отпочковалось от историко-филологического источниковедения как самостоятельное научное направление, со своими категориями и методом с 60-х годов середины XX в. Оно заложило основы источниковедческих изысканий для русской исторической лексикологии и лексикографии. Взаимодействие этих двух отраслей языкознания предполагает глубокое и параллельное освещение ими взаимно обусловленных задач. При обработке больших лексических массивов специалисты по исторической лексикологии и лексикографии выявляют слова, требующие проверки по первичным источникам – рукописям – с тем, чтобы в исторические словари были включены безошибочные формы и даны верные толкования слов. Эта важная задача выполняется с опорой на исследования источниковедов» [Глинкина 1995: 28].

В истории русского литературного языка XVII и особенно XVIII вв. занимают особое место, поскольку это «эпоха радикального преобразования русской языковой ситуации, захватывающего все уровни русского языка и все сферы его функционирования» [Живов 1996: 13]. В названный период происходит становление единых норм национального литературного языка. Эволюция делового языка, обусловленная взаимодействием приказной традиции с книжно-литературными элементами, используемыми в качестве стилеобразующих средств, сыграла решающую роль в интенсификации этого процесса. Очевидно, что для исследования языковой ситуации, языковых процессов данного периода должны привлекаться письменные памятники самых различных жанров и территорий.

Немаловажное значение в этой связи имеет привлечение в качестве источников по истории русского литературного языка рукописных и печатных памятников не только деловой письменности. Основная масса опубликованных документов XVIII в. в жанровом отношении единообразна и представляет собой официально-деловую документацию (как правило, распорядительную),